

تتميز البطاريات التي تحتوي على عوامل ضارة بالعلامة "شطب على صندوق النفايات" وعليها أحد الرموز الكيميائية CD (تعني البطارية تحتوي على الكاديوم)، أو Hg (البطارية تحتوي على الزئبق)، أو Pb (البطارية تحتوي على الرصاص). يمكن إعادة البطارية التي تكون في حالة الاستنفاد إلى سلة البطاريات المستعملة في منفذ البيع بالتجزئة ومنافذ التخلص العامة. يجب منع البطاريات التي لم تستنفد بالكامل من إحداث قصر بالدائرة. يمكن تجنب قصر الدائرة من خلال ربط الأطراف باستخدام شريط لاصق.

LINT REMOVER
INSTRUCTION MANUAL

FUSSELRASIERER
BENUTZERHANDBUCH

LEVAPELUCCHI
MANUALE DI ISTRUZIONI

GOLARKA DO UBRANÍ
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ODSTRANJIVAČ UČEBANIH
VLAKANA
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

APARAT DE CURĂȚAT SCAME
MANUAL DE UTILIZARE

УРЕД ЗА ОТСТРАНЈАВАНЕ
НА МЪХ
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

RAMASSE-CHARPIE
MODE D'EMPLOI

ELIMINADOR DE PELUSA
MANUAL DE INSTRUCCIONES

PLŪKSNU NOŅĒMĒJS
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

PŪKŲ RINKTUVAS
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

УСТРОЙСТВО ДЛЯ УДАЛЕНИЯ
КАТЫШКОВ
РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЗНИМАЧ ПУХУ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ماكينة إزالة الوبر
دليل التعليمات



ENGLISH..... PAGE 2
DEUTSCH SEITE 4
ITALIANO PAGINA 6
POLSKI..... STRONA 8
SCG/CRO/B.I.H. STRANA 10

ROMANESTE..... PAGINA 12
БЪЛГАРСКИ СТР. 14
FRANÇAIS PAGE 16
ESPAÑOL..... PÁGINA 18
LATVIAN..... LPP. 20

LIETUVIŲ K..... P. 22
РУССКИЙ СТР. 24
УКРАЇНСЬКА..... СТОР. 27
العربية الصفحة 31

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von

Nur ECHT mit diesem 

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of

Only GENUINE with this 

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА
ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ

только подлинники с этим 

OPERATING INSTRUCTIONS

LINT REMOVER

Many thanks for deciding to buy our lint remover.

Our lint remover is made of sturdy, high value materials and is easy to operate. It removes fluff from the surfaces of coats, textiles, sofas, carpets, curtains and woollen blankets. The lint remover is suitable for use in private households.

Please read the installation and operation instructions carefully and keep them in a safe place.

We do not accept liability for damage to persons or property caused by non-observation of the instructions, improper handling or unauthorized changes made to the product.

PACKAGE CONTENTS:

- 1 lint remover
- 1 cleaning brush
- Installation and operating instructions

TECHNICAL DATA:

Power supply: 2 x 1.5V batteries (R14) or with the supplied power adapter

BEFORE FIRST USE:

- Take the parts carefully out of the packaging.
- Make sure, before using the lint remover, that it has not been damaged during transportation.
- Keep packaging materials well away from children and pets.
- Be careful. The packaging contains small parts which can be swallowed by small children.

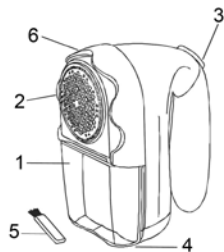
SAFETY AND WARNING NOTES:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless

they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use if damaged.
- Never make your own repairs to faulty parts. Repairs must be done by trained specialists.
- Do not expose the lint remover to extreme heat or expose to open flames.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not take this product to a bathroom or use near water.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use as a shaver for human body.
- Do not use on clothes while wearing.
- Do not use it for plush clothes, clothes with nap, embroidery, etc..

IDENTIFICATION OF PARTS:



1. Lint container
2. Protective metal grid
3. On/Off switch
4. Battery compartment
5. Brush
6. Height adjustment

OPERATION:

- Try out the lint remover on a test surface before starting work. Do not use the lint remover for delicate textiles. The textiles must be neither wet nor damp.
- Insert batteries before starting work (see Changing the batteries).
- Place the textiles or articles of clothing on a flat surface, e.g. ironing board or table. Switch the sliding switch on the handle of the of the lint remover to "on" position and start to shave off the lint and fluff.
- The transparent fluff container collects the shaved off fluff and fibres and can be easily removed. The fluff container can be removed and emptied by using the recessed grips to pull back the fluff container.
- The cutter foil may have to be cleaned, depending on use. Start by setting the switch to the "off" position and remove the batteries. Remove the three stage height adjustment mechanism completely from the housing. Continue by removing the blue housing with the inserted cutter foil by gently pulling it out of the housing of the lint remover. The safety switch is activated after removing the cutter mesh. The device cannot be switched on. You can now take out the holder with the cutting blades to clean them carefully with the supplied cleaning brush. Be careful, the blades are sharp and can cause injuries if not handled carefully. Keep the parts well away from children. Put the cutting blade holder back onto the drive shaft after cleaning and assemble the cutting foil and the height adjustment mechanism. Do not use any force or extreme pressure during assembly.
- Check the state of the batteries when performance reduces and replace them if necessary (see Changing the batteries).

CHANGING THE BATTERIES:

- Set the switch to "off" position before changing the batteries or inserting new batteries.
- Open the battery compartment by pressing the cover upwards. Find the arrow and "open" on the battery compartment cover.
- Insert 2x R14 batteries into the battery compartment. Make sure you have the right polarity as shown on the housing (+/-). Close the battery compartment again after inserting the batteries.

CARE AND SERVICING:

- Remove the batteries if the device is not going to be used for a longer period of time.
- Use a dry or slightly damp cloth for cleaning.
- Never use chemicals or abrasives for cleaning.

DISPOSAL:

Old electronic equipment must be brought to public connection points and must not be disposed of as household waste.

Batteries must not be disposed of in the household waste. You are legally obliged, as the end consumer, to return used batteries.

You can return batteries to public collection points or retail outlets without charge.

Batteries containing harmful agents are marked with the "crossed out wheelee bin" and with one of the chemical symbols Cd (= battery contains cadmium), Hg (= battery contains mercury) or Pb (= battery contains lead).

Batteries may only be returned in exhausted state to the used battery bin at the retail outlet and public disposal outlets. Batteries which are not completely drained must be prevented from short circuiting. Short circuiting can be prevented by taping over the terminals with adhesive tape.

BEDIENUNGSANWEISUNGEN FUSSELRASIERER

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Fusselrasierer entschieden haben.

Unser Fusselrasierer wurde aus robusten, hochwertigen Materialien hergestellt und kann einfach bedient werden. Er entfernt Fusseln von Mänteln, Textilien, Sofas, Teppichen, Vorhängen und Wolldecken. Der Fusselrasierer ist für den Einsatz in privaten Haushalten gedacht.

Bitte diese Installations- und Bedienungsanweisungen sorgfältig lesen und an einem sicheren Ort aufbewahren.

Wir lehnen jegliche Haftung für Verletzungen und Beschädigungen ab, die durch Nichtbeachten der Anweisungen, unsachgemäße Handhabung oder unbefugte Veränderungen am Produkt entstanden sind.

PACKUNGSIHALT:

- 1 Fusselrasierer
- 1 x Reinigungsbürste
- Installations- und Bedienungsanweisungen

TECHNISCHE DATEN:

Stromversorgung mit 2x 1,5V R14 Batterien oder mit dem mitgelieferten Netzteil

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME:

- Nehmen Sie vorsichtig die Teile aus der Verpackung.
- Überprüfen Sie den Fusselrasierer vor Gebrauch auf Transportschäden.
- Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern.
- Vorsicht! Die Verpackung enthält kleine Teile, die von Kleinkindern versehentlich verschluckt werden können.

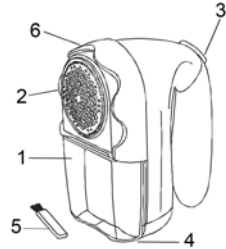
SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE:

- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender

Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei Beschädigung nicht verwenden.
- Defekte Teile niemals selbst reparieren. Reparaturen dürfen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Setzen Sie den Fusselrasierer weder extremer Hitze noch offenem Feuer aus.
- Nur für den privaten Gebrauch. Nicht für gewerbliche Zwecke verwenden. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Halten Sie dieses Produkt aus dem Badezimmer und von Wasser fern.
- Lassen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch nicht eingeschaltet.
- Das Gerät ist nicht als Rasierapparat für den menschlichen Körper geeignet.
- Nicht auf Kleidung während des Tragens verwenden.
- Nicht für Plüschkleidung, Kleidung mit Noppen, Stickereien usw. verwenden.

BESCHREIBUNG DER TEILE:



1. Flusenbehälter
2. Schutzgitter
3. Ein-/Aussschalter
4. Batteriefach
5. Reinigungspinsel
6. Höhenverstellung

BEDIENUNG:

- Testen Sie den Fusselrasierer in einem unauffälligen Bereich, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Verwenden Sie den Fusselrasierer nicht bei empfindlichen Textilien. Die Textilien dürfen weder nass noch feucht sein.
- Legen Sie die Batterien ein, bevor Sie mit der Arbeit beginnen (Siehe „Wechseln der Batterien“).
- Legen Sie die Textilien oder Kleidungsstücke auf eine ebene Fläche, wie z. B. ein Bügelbrett oder einen Tisch. Schieben Sie den Schalter am Griff des Fusselrasierers in die Stellung „Ein“ und beginnen Sie die Fusseln und Flusen wegzurasierern.
- Die transparente Fusselkammer nimmt die abrasierten Fusseln und Flusen auf. Sie kann leicht entfernt und ausgeleert werden, indem Sie sie mit den Griffmulden zurückziehen.
- Das Scherblatt muss abhängig von der Verwendung gereinigt werden. Schieben Sie zuerst den Schalter in die Stellung „Aus“ und entfernen Sie die Batterien. Nehmen Sie den dreistufigen Mechanismus zur Höhenverstellung vollständig aus dem Gehäuse. Fahren Sie durch Entfernen des blauen Gehäuses mit dem eingesetzten Scherblatt fort, indem Sie es vorsichtig aus dem Gehäuse des Fusselrasierers herausziehen. Der Sicherheitsschalter ist nach dem Entfernen des Scherblatts aktiviert. Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden. Sie können nun den Halter mit den Schermessern herausnehmen und diese vorsichtig mit der mitgelieferten Reinigungsbürste säubern. Vorsicht, die Messer sind scharf und können bei unvorsichtiger Handhabung zu Verletzungen führen. Halten Sie Kinder von den Teilen fern. Setzen Sie nach der Reinigung den Schermesserhalter wieder auf die Antriebswelle und montieren Sie das Scherblatt sowie den Mechanismus zur Höhenverstellung. Wenden Sie während der Montage keine Gewalt oder übermäßigen Druck an.
- Wenn die Leistung nachlässt, überprüfen Sie den Zustand der Batterien und ersetzen Sie sie nötigenfalls „Wechseln der Batterien“).

WECHSELN DER BATTERIEN:

- Bevor Sie die Batterien wechseln oder neue einlegen, schieben Sie den Schalter in die Stellung „Aus“.
- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Abdeckung nach oben schieben. Suchen Sie auf dem Batteriefachdeckel den Pfeil und den Text „open“.
- Setzen Sie 2x R14 Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die richtige Polarität, wie auf dem Gehäuse dargestellt (+/-). Schließen Sie das Batteriefach nach Einlegen der Batterien wieder.

PFLIGE UND WARTUNG:

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien.
- Verwenden Sie für die Reinigung ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.
- Zur Reinigung keinesfalls Chemikalien oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden.

ENTSORGUNG:

- Elektronische Altgeräte müssen an öffentlichen Sammelstellen abgegeben und dürfen nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden.

Batterien gehören nicht in den Haushaltsmüll. Sie als Endverbraucher sind gesetzlich verpflichtet alle verbrauchten Batterien zurückzugeben. Sie können Batterien kostenlos an öffentlichen Sammelstellen oder beim Fachhandel abgeben.

Batterien, die gefährliche Substanzen enthalten, sind mit einer „durchgestrichenen Mülltonne“ und mit einem chemischen Symbol gekennzeichnet: Cd (= Batterie enthält Cadmium), Hg (= Batterie enthält Quecksilber) oder Pb (= Batterie enthält Blei).

Batterien dürfen nur im entladenen Zustand in der Tonne für erschöpfte Batterien beim Fachhandel und öffentlichen Entsorgungsstellen entsorgt werden. Batterien, die nicht vollständig entladen sind, müssen vor einem Kurzschluss geschützt werden. Kurzschlüsse können durch Überkleben der Batteriepole mit Klebeband verhindert werden.

L'INSTALLAZIONE E L'USO LEVAPELUCCHI

Grazie per aver deciso di acquistare il nostro levapelucchi.

Il nostro levapelucchi è costituito di materiali resistenti e di alto valore, ed è semplice da utilizzare. Esso rimuove i pelucchi dalle superfici dei vestiti, tessuti, sofà, tappeti, tende e coperte di lana. Il levapelucchi è idoneo per l'uso in ambienti domestici privati. Leggere con attenzione le istruzioni per l'installazione e l'uso, e conservarle in un luogo sicuro.

Non assumiamo alcuna responsabilità per danni a persone o cose causati dalla non osservanza delle istruzioni, uso improprio o modifiche non autorizzate apportate al prodotto.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

- 1 Levapelucchi
- 1 Spazzola per pulizia
- Istruzioni per l'installazione e l'uso

DATI TECNICI:

Alimentazione: 2 batterie da 1,5V (R14) o con l'alimentatore in dotazione

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO:

- Estrarre le parti con attenzione dalla confezione.
- Prima di utilizzare il levapelucchi, assicurarsi che non sia stato danneggiato durante il trasporto.
- Tenere i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici.
- Fare attenzione. La confezione contiene parti di piccole dimensioni che possono essere ingerite dai bambini.

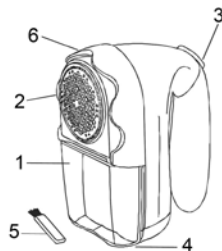
AVVISI DI SICUREZZA E PERICOLO:

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, salvo in presenza

di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

- I bambini devono essere sorvegliati onde evitare che giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare se danneggiato.
- Non riparare da soli le parti danneggiate. Le riparazioni devono essere effettuate da specialisti qualificati.
- Non esporre il levapelucchi a calore estremo o a fiamme libere.
- Solo per uso domestico. Non adatto per uso industriale. Non usare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale di istruzioni.
- Non portare questo prodotto in bagno o usarlo vicino all'acqua.
- Non lasciare il dispositivo acceso quando non in uso.
- Non usare come rasoio per il corpo.
- Non usare su abiti mentre sono indossati.
- Non usarlo per abiti eleganti, vestiti con pelo, ricami ecc.

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI:



1. Contenitore pelucchi
2. Griglia metallica protettiva
3. Interruttore ON/OFF
4. Vano batteria
5. Spazzola
6. Regolazione in altezza

FUNZIONAMENTO:

- Provare il levapelucchi su una superficie di prova prima di iniziare il lavoro. Non utilizzare il levapelucchi per tessuti delicati. I tessuti non devono essere né bagnati né umidi.
- Inserire le batterie prima di iniziare il lavoro (si veda Sostituzione delle batterie).
- Porre i tessuti o il capo di abbigliamento su una superficie piana, ad es. tavolo da stiro o tavola. Portare il selettore sull'impugnatura del levapelucchi su "on" e iniziare a rimuovere i pelucchi.
- Il contenitore per i pelucchi trasparente raccoglie i pelucchi e le fibre tagliati e può essere facilmente rimosso. Il contenitore per i pelucchi può essere rimosso e svuotato usando le impugnature incassate per estrarre il contenitore.
- Può essere necessario pulire la lama della taglierina a seconda dell'uso. Iniziare impostando il selettore su "off" e rimuovere le batterie. Rimuovere completamente il meccanismo di regolazione dell'altezza a tre fasi dall'alloggiamento. Continuare a rimuovere l'alloggiamento blu con la lama della taglierina inserita estraendolo con attenzione dall'alloggiamento del levapelucchi. L'interruttore di sicurezza è attivato dopo la rimozione della rete della taglierina. Il dispositivo non può essere acceso. È ora possibile estrarre il supporto con le lame di taglio per pulirle con attenzione con la spazzola per pulizia fornita. Attenzione, le lame sono taglienti e possono causare infortuni se non maneggiate con cura. Tenere le parti fuori dalla portata dei bambini. Riposizionare il supporto della lama di taglio sull'albero guida dopo la pulizia e assemblare la lama di taglio e il meccanismo di regolazione dell'altezza. Non esercitare forza o estrema pressione durante il montaggio.
- Controllare lo stato delle batterie quando le prestazioni si riducono e sostituirle, se necessario (si veda Sostituzione delle batterie).

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE:

- Impostare il selettore sulla posizione "off" prima di sostituire le batterie o inserire delle batterie nuove.
- Aprire il vano delle batterie premendo il coperchio verso l'alto. Trovare la freccia e "open" il coperchio del vano batterie.
- Inserire 2 batterie R14 nel vano batterie. Assicurarsi di rispettare la corretta polarità come mostrato sull'alloggiamento (+/-). Chiudere nuovamente il vano batteria dopo aver inserito le batterie.

CURA E MANUTENZIONE:

- Rimuovere le batterie se il dispositivo non è utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Utilizzare un panno asciutto o leggermente bagnato per la pulizia.
- Non utilizzare mai agenti chimici o abrasivi per la pulizia.

SMALTIMENTO:

Vecchi dispositivi elettronici devono essere portati in centri di raccolta pubblici e non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Si è legalmente obbligati, in qualità di consumatore finale, a restituire le batterie usate. È possibile consegnare le batterie presso punti di raccolta pubblici o rivenditori senza costi.

Le batterie che contengono agenti nocivi sono contrassegnate con il "bidone della spazzatura con ruote barrato" e con uno dei simboli chimici Cd (= batteria contiene cadmio), Hg (= batteria contiene mercurio) o Pb (= batteria contiene piombo).

Le batterie possono essere gettate solo scariche nel bidone per batterie usate presso il rivenditore e centri di smaltimento pubblici. Per le batterie che non sono completamente scariche si deve evitare il cortocircuito. Il cortocircuito può essere impedito coprendo i terminali con nastro adesivo.

INSTRUKCJA OBSŁUGI GOLARKA DO UBRAN

Dziękujemy za zakup naszej golarki do ubrań. Wykonaliśmy ją z trwałych, pełnowartościowych materiałów oraz zadbałszy o prostotę obsługi. Golarka umożliwia usunięcie sfilcowanych kłaczek z płaszczy, tkanin, kanap, dywanów, zasłon i welnianych koców. Golarka jest przeznaczona do użytku w gospodarstwach domowych.

Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi i instalacji oraz zachowaj ją, aby skorzystać z niej w przyszłości. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie ciała lub mienia w wyniku: niestosowania się do zaleceń producenta, nieprawidłowej obsługi produktu lub modyfikacji produktu bez zgody producenta.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

- 1 golarka do ubrań
- 1 szczoteczka
- Instrukcja obsługi i instalacji

DANE TECHNICZNE:

Zasilanie elektryczne: 2 x bateria 1,5V (R14) lub z dostarczonym zasilaczem

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

- Ostrożnie wyjmij elementy urządzenia z opakowania.
- Przed rozpoczęciem korzystania z golarki, sprawdź, czy nie uległa uszkodzeniu podczas transportu.
- Elementy opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zachowaj ostrożność. Opakowanie składa się z drobnych elementów, które mogą zostać połknięte przez małe dziecko.

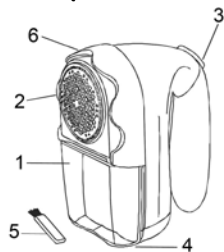
UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe

są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.

- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.
- Nie używaj uszkodzonego produktu.
- Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych części. Naprawy należy zlecić wykwalifikowanemu technikowi.
- Chroń golarkę przed bardzo wysoką temperaturą i otwartym ogniem.
- Tylko do użytku domowego. Nie należy używać do celów komercyjnych. Urządzenia nie należy używać do żadnego innego celu niż opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Produktu nie należy zabierać do łazienki ani używać w pobliżu wody.
- Jeśli nie jest używany, nie należy pozostawiać produktu włączonego.
- Nie należy używać jako golarki do ciała.
- Nie należy używać na odzieży podczas jej noszenia.
- Nie należy stosować na ubraniach z pluszu, z zatraskami, haftem itp.

OPIS CZĘŚCI:



1. Pojemnik na kłaczki
2. Metalowa kratka ochronna
3. Włącznik/wyłącznik
4. Komora baterii
5. Szczotka
6. Regulacja wysokości

OBSŁUGA:

- Przed rozpoczęciem pracy, wypróbuj golarkę na podłożu testowym. Nie używaj golarki na tkaninach delikatnych. Tkanina nie może być mokra ani wilgotna.
- Przed uruchomieniem urządzenia włóż baterie (patrz Wymiana baterii).
- Umieść tkaninę lub odzież na płaskiej powierzchni, np.: na desce do prasowania lub stole. Ustaw włącznik zasilania, znajdujący się na ręczce golarki, w położeniu „włączone” i rozpocznij ułożenie sfilcowanych kłaczek.
- Odciepuje kłaczki trafiają do przezroczystego zbiorniczka na kłaczki, którego demontaż jest bardzo prosty. Aby zdemontować zbiornik na kłaczki i wyrzucić jego zawartość, chwycij zbiornik w miejscu zagłębionych uchwytów, a następnie pociągnij.
- W zależności od warunków pracy może zająć konieczność oczyszczenia folii tnącej. W pierwszej kolejności przesuń włącznik w położenie „wyłączone” i wyjmij baterie. Z obudowy wyjmij trzypostopniowy mechanizm regulacji wysokości strzyżenia. Następnie zdemontuj niebieską ramkę z folią tnącą, ostrożnie wyciągając ją z golarki. Wyłącznik awaryjny aktywuje się po zdjęciu folii tnącej. Uniemożliwia to uruchomienie urządzenia. Teraz możesz wyciąć ramkę z ostrzami i ostrożnie wyczyścić je za pomocą szczoteczki. Zachowaj ostrożność – ostrza są bardzo ostre, można się nimi łatwo skaleczyć. Urządzenie i jego części należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Po zakończeniu czyszczenia umieść uchwyt z ostrzami na module silnika, a następnie załóż folię tnącą i mechanizm regulacji wysokości strzyżenia. Montując części rób to delikatnie, aby ich nie połamać.
- Gdy zauważysz spadek mocy, sprawdź stan naładowania baterii i w razie potrzeby wymień je (patrz Wymiana baterii).


WYMIANA BATERII:

- Przed wyjęciem baterii przestaw włącznik w położenie „wyłączone”.
- Otwórz komorę baterii, naciskając na pokrywę komory. Odszukaj strzałkę i oznaczenie „open”, znajdujące się na pokrywie.
- W komorze baterii umieść 2 baterie R14. Upewnij się, że baterie zostały umieszczone zgodnie z oznaczeniem (+/-) na obudowie. Zamknij komorę baterii.

KONSERWACJA I MAGAZYNOWANIE:

- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.
- Do czyszczenia używaj suchej lub wilgotnej ściereczki.
- Nigdy nie czyść produktu środkami ściernymi lub silnymi chemikaliami.

UTYLIZACJA:

 Zużyty sprzęt elektroniczny należy oddać do punktu selektywnej zbiórki elektrośmieci; nie wyrzucaj elektrośmieci do pojemnika z odpadami bytowymi.

Baterii nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami bytowymi. Użytkownik końcowy ma obowiązek oddania baterii do punktu zbiórki odpadów. Baterie można nieodpłatnie wyrzucić do publicznego pojemnika na baterie lub pojemników na baterie, roztawionych w placówkach handlowych. Baterie zawierające szkodliwe substancje oznaczone są symbolem przekreślonego kosza na śmieci i jednym z symboli chemicznych: Cd (= baterie zawierające kadm), Hg (= baterie zawierające rtęć) lub Pb (= baterie zawierające ołów).

Rozładowane baterie można wyrzucić do pojemnika na baterie w placówce handlowej lub publicznym punkcie zbiórki odpadów. Baterie, które nie są całkowicie rozładowane należy zabezpieczyć przed zwarciem. Wystarczającym zabezpieczeniem jest oklejenie styków baterii taśmą samoprzylepną.

UPUTSTVA ZA KORIŠĆENJE ODSTRANJIVAČ UČEBANIH VLAKANA

Hvala vam što ste se opredelili za naš odstranjivač učebanih vlakana. Naš odstranjivač učebanih vlakana je napravljen od izdržljivih, kvalitetnih materijala i lako se koristi. Skida učešana i raščupana vlakna sa kaputa, prekrivača za nameštaj, kauča, tepiha, zavesa i vunene čebadi. Odstranjivač učebanih vlakana je pogodan za korišćenje u domaćinstvu. Pažljivo pročitajte uputstva za instalaciju i korišćenje i sačuvajte ih na bezbednom mestu.

Ne snosimo odgovornost za štetu koju pretrpe lica ili imovina usled nepoštovanja uputstava, nepravilnog korišćenja ili neovlašćene modifikacije proizvoda.

SADRŽAJ AMBALAŽE:

- 1 odstranjivač učebanih vlakana
- 1 četka za čišćenje
- Uputstva za instalaciju i korišćenje

TEHNIČKI PODACI:

Napajanje: Baterije 2 x 1,5V (R14) ili sa priloženim adapterom za napajanje

PRE PRVE UPOTREBE:

- Pažljivo izvadite sve delove iz ambalaže.
- Pre korišćenja odstranjivača učebanih vlakana proverite da možda nije oštećen prilikom transporta.
- Ambalažu držite podalje od dece i životinja.
- Pažljivo postupajte. U ambalaži se nalaze sitni delovi koje mala deca mogu da progutaju.

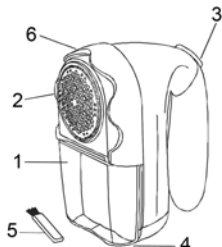
UPOZORENJA I NAPOMENE ZA BEZBEDNOST:

- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih

prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.

- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.
- Ne koristite uređaj ako je oštećen.
- Nipošto nemojte sami da popravljate uređaj. Popravku smeju da vrše isključivo obučeni stručnjaci.
- Ne izlažite odstranjivač učebanih vlakana ekstremnoj toploti ili otvorenom plamenu.
- Samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u industrijske svrhe. Nemojte koristiti ovaj uređaj u bilo koje druge svrhe osim opisanih u ovom uputstvu.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj u kupatilu ili u blizini vode.
- Nemojte ostavljati ovaj uređaj uključen kada ga ne koristite.
- Nemojte koristiti kao brijač za ljudsko telo.
- Nemojte koristiti na odeći dok je nosite na sebi.
- Nemojte koristiti na plišanjoj odeći, tkanini sa dlačicama, na vezenim ili pletenim detaljima, itd...

PREGLED DELOVA:



1. Posuda za paperie
2. Zaštitna metalna rešetka
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje
4. Kucište za baterije
5. Četka
6. Podešavanje visine

KORIŠĆENJE:

- Pre početka rada isprobajte odstranjivač učebanih vlakana na probnoj površini. Ne koristite odstranjivač učebanih vlakana na osetljivim tkaninama. Tkanina ne sme da bude mokra ili vlažna.
- Pre početka rada ubacite baterije (pogledajte odeljak Zamena baterija).
- Stavite tkaninu ili komad garderobe na ravnu površinu, npr. dasku za peglanje ili sto. Postavite klizni prekidač na ručki odstranjivača učebanih vlakana u položaj „uključeno“, pa počinite da brijete učešana i raščupana vlakna.
- Učešana i raščupana vlakna se smeštaju u providnu posudu, koja se lako prazni. Ako želite da ispraznite posudu za vlakna, skinite je tako što ćete je uhvatiti za predviđena udubljenja i povući ka nazad.
- Režno sito povremeno treba čistiti, u zavisnosti od dužine korišćenja. Za početak, postavite prekidač u položaj „isključeno“ i izvadite baterije. Skinite trostepeni regulator visine sa kucišta. Dalje, skinite plavo kucište sa reznim sitom tako što ćete ga pažljivo izvući iz kucišta uređaja. Zaštitni prekidač se aktivira nakon skidanja reznog sita. Uređaj ne može da se uključi. Sada možete da izvadite držač sa noževima i pažljivo ga očistite dobijenom četkom za čišćenje. Budite pažljivi jer su noževi oštri i mogu da dovedu do povrede ako se njima nepravilno rukuje. Delove držite podalje od dece i životinja. Nakon čišćenja vratite držač noževa na osovinu uređaja, pa vratite režno sito i regulator visine. Ne primenjujte preveliku silu prilikom sklapanja uređaja.
- Kada se radne karakteristike uređaja umanje, proverite stanje baterija i po potrebi ih zamenite (pogledajte odeljak Zamena baterija).

ZAMENA BATERIJA:

- Pre zamene baterija ili ubacivanja novih postavite prekidač u položaj „isključeno“.
- Otvorite odeljak za baterije tako što ćete pritisnuti poklopac na gore. Locirajte strelicu i „open“ odeljak za baterije.
- Ubacite 2x R14 baterije u odeljak za baterije. Vodite računa o polaritetu baterija, tj. da ih pravilno okrenete, kao što je naznačeno na kucištu (+/-). Kada ubacite baterije, zatvorite odeljak.

ODRŽAVANJE I SERVISIRANJE:

- Izvadite baterije iz uređaja ako se neće koristiti duže vreme.
- Uređaj čistite suvom ili diskretno navlaženom krpom.
- Za čišćenje nipošto ne koristite hemikalije ili abrazivna sredstva.

ODLAGANJE:

Staru elektronsku otpremu morate odneti na javno prikupljalistu; ne sme se odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom.

Baterije ne smeju da se odlazu zajedno sa običnim kućnim otpadom. Kao krajnji korisnik, u zakonskoj ste obavezni da vratite istrošene baterije. Baterije možete da vratite na javno prikupljalistu ili u maloprodaju, bez nadoknade.

Baterije koje sadrže štetne supstance nose oznaku precrtane kante za otpatke sa točkovima i nekog od hemijskih simbola – Cd (= baterija sadrži kadmijum), Hg (= baterija sadrži živu) ili Pb (= baterija sadrži olovo).

Potpuno ispražnjene baterije ubacite u predviđenu korpu za baterije u maloprodajnom objektu ili na javnom prikupljalistu. Kod baterija koje nisu potpuno prazne mora se sprečiti rizik od kratkog spoja. Nastanak kratkog spoja se sprečava lepljenjem lepljive trake preko kontakata baterija.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE APARAT DE CURĂȚAT SCAME

Vă mulțumim că v-ați decis să achiziționați aparatul nostru de curățat scame. Aparatul de curățat scame este fabricat din materiale rezistente, de înaltă calitate, fiind și ușor de utilizat. Acesta elimină scamele de pe suprafețele hainelor, materialelor textile, canapelelor, covoarelor, perdelelor și păturilor de lână. Aparatul de curățat scame este adecvat pentru uzul casnic. Citiți instrucțiunile de instalare și utilizare și păstrați-le la loc sigur. Nu acceptăm răspunderea pentru daune fizice sau materiale apărute prin nerespectarea instrucțiunilor, o manipulare inadecvată sau modificării neavizate aduse produsului.

PACHETUL CONȚINE:

- 1 aparat de curățat scame
- 1 perie pentru curățare
- Instrucțiuni de instalare și utilizare

DATE TEHNICE:

Alimentarea cu electricitate: 2 baterii de 1,5V sau cu adaptorul de alimentare furnizat.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE:

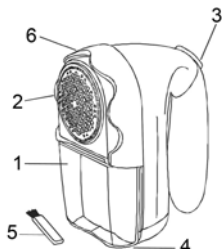
- Scoateți cu atenție componentele din ambalaj.
- Înainte de a utiliza aparatul de curățat scame, asigurați-vă că nu a suferit deteriorări la transport.
- Țineți ambalajele la distanță adecvată de copii și animale.
- Procedați cu grijă. Ambalajul conține componente mici ce pot fi înghițite de copiii mici.

NOTE PRIVIND SIGURANȚA ȘI AVERTISMENTE:

- Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care este deteriorat.
- Nu efectuați reparații pe cont propriu asupra pieselor deteriorate. Reparațiile trebuie efectuate de specialiști cu pregătirea necesară.
- Nu expuneți aparatul de curățat scame la căldură extremă și nici la foc deschis.
- Numai pentru utilizare casnică. Nu utilizați în scopuri industriale. Nu utilizați aparatul pentru niciun alt scop decât cele descrise în acest manual de utilizare.
- Nu luați acest produs într-o cameră de baie și nu trebuie să îl folosiți în apropierea apei.
- Nu lăsați aparatul pornit atunci când nu îl utilizați.
- Nu trebuie să îl utilizați ca aparat de ras pentru corpul uman.
- Nu trebuie să îl utilizați pe haine în timp ce acestea sunt purtate.
- Nu utilizați pentru haine de pluș, haine cu puf, cu broderie, etc.

IDENTIFICAREA PĂRȚILOR COMPONENTE



1. Container pentru scame
2. Grilaj protector din metal
3. Comutator pornire/oprire
4. Compartiment pentru baterii
5. Perie
6. Ajustare înălțime

FUNCȚIONAREA:

- Încercați aparatul de curățat scame pe o suprafață de probă înainte de a începe să îl utilizați. Nu utilizați aparatul de curățat scame pentru materiale textile delicate. Materialele textile nu trebuie să fie nici umede, nici umezite.
- Introduceți bateriile înainte de a începe utilizarea (vezi Schimbarea bateriilor).
- Plasați materialele textile sau articolele vestimentare pe o suprafață plată, de ex. o placă de călcat sau o masă. Aduceți comutatorul glisant din poziția „pornit” de curățat scame în poziția „pornit” și începeți să îndepărtați scamele și puful.
- Recipientul de scame transparent colectează scamele și fibrele preluate, acestea putând fi îndepărtate cu ușurință. Recipientul de scame poate fi demontat și golit cu ajutorul locașurilor prevăzute, care permit extragerea sa.
- Este posibil ca placa de tăiere să necesite curățare, în funcție de tipul de utilizare. Începeți prin a aduce comutatorul în poziția „oprit” și a scoate bateriile. Scoateți complet mecanismul de reglare a înălțimii în trei trepte din carcasă. Continuați prin a demonta carcasa albastră cu placa de tăiere introdusă, trăgând-o ușor din carcasa aparatului de curățat scame. Comutatorul de siguranță este activat după scoaterea sitei de tăiere. Aparatul nu poate fi pornit. Acum, puteți scoate suportul cu lamele de tăiere pentru a le curăța cu atenție, folosind peria de curățare furnizată. Aveți grijă, lamele sunt ascuțite și vă pot răni dacă nu sunt manipulate cu atenție. Nu lăsați sub nicio formă componentele la îndemâna copiilor. Puneți suportul lamelor de tăiere înapoi în axul motor după curățare și asamblați placa de tăiere și mecanismul de reglare pe înălțime. Nu exercitați forță sau presiune extremă în timpul asamblării.
- Verificați starea bateriilor când performanțele se reduc și înlocuiți-le dacă este necesar (vezi Schimbarea bateriilor).

SCHIMBAREA BATERIILOR:

- Aduceți comutatorul în poziția „oprit” înainte de a schimba bateriile sau a introduce baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor prin apăsarea capacului în sus. Găsiți săgeata și textul „open” pe capacul compartimentului bateriilor.
- Introduceți 2 baterii R14 în compartimentul bateriilor. Asigurați-vă că respectați polaritatea, conform indicațiilor de pe carcasă (+/-). Închideți compartimentul bateriilor după ce le-ați introdus.

ÎNGRIJIRE ȘI DEPANARE:

- Scoateți bateriile dacă nu folosiți aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp.
- Utilizați o cârpă uscată sau ușor umezită pentru curățare.
- Nu folosiți niciodată chimicale sau produse abrazive pentru curățare.



ELIMINAREA:

Echipamentele electronice uzate trebuie să fie predate la punctele de colectare publice și nu trebuie să fie eliminate ca deșeurii menajere.

Este interzisă eliminarea bateriilor ca deșeu menajer. În calitatea dvs. de consumator final, legea vă obligă să returnați bateriile uzate. Puteți returna bateriile la puncte de colectare publice sau puncte de desfacere, fără a plăti nimic.

Bateriile care conțin substanțe nocive sunt marcate cu simbolul tomberonului tăiat și cu denumirea elementului chimic Cd (în cazul bateriilor care conțin cadmiu), Hg (în cazul celor cu mercur) sau Pb (în cazul celor cu plumb).

Bateriile uzate pot fi returnate doar în recipientul de colectare a bateriilor uzate de la punctele de desfacere și cele de colectare publice. Bateriile care nu sunt complet descărcate trebuie să fie protejate contra scurtcircuitării. Scurtcircuitarea poate fi prevenită prin acoperirea bornelor cu bandă adezivă.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ УРЕД ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА МЪХ

Благодарим, че решихте да закупите нашия уред за отстраняване на мъх.

Уредът е произведен от здрави, висококачествени материали и с него се работи лесно. Премахва мъх от повърхности на палта, текстил, мебели, килими, завеси и вълнени одеяла. Уредът за отстраняване на мъх е подходящ за използване у дома. Прочетете внимателно инструкциите и работните инструкции и ги запазете. Не поемаме отговорност за щети, дължащи се на неспазване на инструкциите, неправилна работа или неупълномощени промени в продукта.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА:

- 1 Уред за отстраняване на мъх
- 1 Четка за почистване
- Инструкции за инсталиране и работа

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Захранване: 2 x 1,5V батерии (R14)
или с предоставения захранващ адаптер

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА:

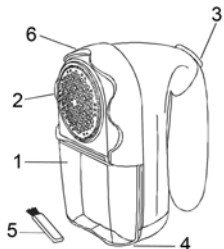
- Извадете внимателно частите от опаковката.
- Преди да започнете да използвате уреда, се уверете, че не е повреден по време на транспортирането.
- Пазете опаковъчните материали далеч то деца и домашни любимци.
- Бъдете внимателни! Опаковката съдържа малки части, които могат да бъдат погълнати от малки деца.

ЗАБЕЛЕЖКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СВЪРЗАНИ С БЕЗОПАСНОСТТА:

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.

- Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.
- Не използвайте уреда, ако е повреден.
- Никога не ремонтирайте само повредените части. Ремонтите трябва да се извършват от обучени специалисти.
- Не излагайте уреда на твърде голяма топлина или открити пламъци.
- Само за домашна употреба. Не използвайте за промишлени цели. Не използвайте уреда за други цели, освен за описаните в тези инструкции.
- Не поставяйте уреда в мокри помещения и не използвайте в близост до вода.
- Не оставяйте уреда включен, когато не го използвате.
- Не използвайте за бръснене на косми по тялото.
- Не използвайте върху дрехи, докато ги носите.
- Не използвайте върху плюшени и вълнени платове, бродерия и др.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ЧАСТИТЕ:



1. Контейнер за мъхчета
2. Защитна метална решетка
3. Превключвател за вкл./изкл.
4. Отделение на батериите
5. Четка
6. Настройка на височината

РАБОТА:

- Опитайте работата на уреда на тестова повърхност, преди да започнете работата.

Не използвайте уреда за отстраняване на мъх с деликатен текстил. Текстилт не трябва да бъде мокър или влажен.

- Поставете батериите преди да започнете работа (Вижте „Смяна на батериите“).
- Поставете текстила или частите на облеклото на равна повърхност, т.е. на дъска за гладене или маса. Включете плъгача на дръжката на уреда за отстраняване на мъх на позицията „вкл.“ и започнете да отстранявате мъха и влакната.
- Прозрачният контейнер за мъх събира отстранения мъх и влакна и може да се отстранява лесно. Контейнерът за влакна може да се отстрани и изпразни като се използва съответният захват, за да се издърпа от задната страна на уреда.
- Ножчето с фолио трябва да се почиства в зависимост от употребата. Започнете като установите плъгача на позицията „изкл.“ и отстранете батериите. Отстранете напълно механизма за настройка на три височини от корпуса. Продължете с отстраняване на синия корпус в ножчето като внимателно го издърпате от корпуса на уреда за отстраняване на мъх. След отстраняване на ножчето се активира обезопасителен превключвател. Уредът не може да се включи. Вече можете да извадите носача с режещите остриета, за да го почиствате внимателно с доставената четка за почистване. Бъдете внимателни! Ножчето са остри и могат да причинят нараняване, ако не бъдат използвани правилно. Пазете частите от деца. Поставете носача на ножа обратно в задвижващия вал след почистването и слобете режещото фолио и механизма за регулиране на височината. Не прилагайте сила или твърде голям натиск по време на слобяването.
- Проверете състоянието на батериите при намалена ефективност и ги сменете, ако е необходимо (Вижте „Смяна на батериите“).

СМЯНА НА БАТЕРИИТЕ:

- Установете превключвателя на позицията „изкл.“ преди да смените батериите или да поставите нови.
- Отворете отделението за батерии като натиснете капака нагоре. Намерете стрелката и „ореп“ капака на отделението за батерии.
- Поставете 2 x R14 батерии в отделението за батерии. Уверете се, че спазвате поляритета, както е показано на корпуса (+/-). Затворете отделението за батерии, след като поставите батериите.

ГРИЖИ И СЕРВИС:

- Извадете батериите, ако уредът няма да бъде използван продължителен период от време.
- Използвайте за почистване суха или леко навлажнена кърпа.
- Никога не използвайте за почистване химикали или абразиви.

ИЗХВЪРЛАНЕ:

Старото електронно оборудване трябва да се отнася в пунктове за събиране на използвани уреди и не трябва да се използва с домакинските отпадъци. Батериите не трябва да се изхвърлят с домакинските отпадъци. Като краен потребител сте длъжни да връщате употребените батерии. Можете да върнете батериите в пунктовете за събиране или в магазините без такса.

Батериите, които съдържат вредни вещества имат обозначение със задраскано кошче за отпадъци и някой от следните символи на химични вещества Cd (= батерии, съдържащи кадмий), Hg (= батерии, съдържащи живак) или Pb (= батерии, съдържащи олово).

Батериите могат да се връщат само в изтощено състояние в пункта за използвани батерии. Батериите, които не са напълно изтощени, трябва да бъдат защитени от късо съединение. Късото съединение може да се предотврати чрез залепване на тиксо към клемите.

GUIDE D'UTILISATION RAMASSE-CHARPIE

Nous vous remercions beaucoup d'avoir acheté notre ramasse-charpie.

Notre ramasse-charpie est fabriqué en matériaux solides de grande valeur et son utilisation est très simple. Il permet d'éliminer les charpies de la surface de manteaux, tissus, canapés, tapis, rideaux et couvertures en laine. Ce ramasse-charpie est particulièrement conseillé pour un usage domestique.

Veuillez lire attentivement le guide d'installation et d'utilisation et les conserver dans un lieu sûr.

Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages corporels ou matériels causés par le non-respect des instructions, d'une mauvaise manipulation ou des modifications non autorisées apportées au produit.

CONTENU DE L'EMBALLAGE :

- 1 Ramasse-charpie
- 1 Brosse de nettoyage
- Guide d'installation et d'utilisation

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Alimentation électrique : 2 Piles de 1,5V ou avec l'adaptateur secteur fourni

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :

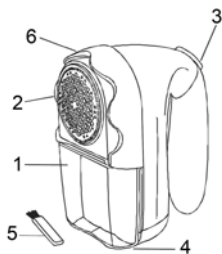
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Déballez le contenu de l'emballage avec précaution.
- Assurez-vous, avant d'utiliser le ramasse-charpie, qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.

- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Attention ! L'emballage contient de petites pièces qui peuvent être avalées par des jeunes enfants.

SÉCURITÉ ET MISE EN GARDE :

- À ne pas utiliser s'il est endommagé.
- Ne réparez jamais vous-même des pièces défectueuses. Toute réparation doit être effectuée par un personnel qualifié.
- N'exposez pas le ramasse-charpie à une chaleur extrême ou à des flammes nues.
- Pour usage domestique seulement. N'est pas destiné à un usage industriel. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins autres que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas ce produit à proximité de l'eau ou dans d'une baignoire.
- Ne laissez pas l'appareil allumé lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser comme rasoir pour le corps.
- Ne pas utiliser sur des vêtements portés.
- Ne pas utiliser pour des vêtements en peluche, vêtements en feutre, broderie, etc.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS :



1. Récipient à peluches
2. Grille métallique de protection
3. Interrupteur Marche/Arrêt
4. Compartiment à batterie
5. Brosse
6. Réglage de la hauteur

UTILISATION :

- Faites des essais d'élimination de charpies sur une surface d'essai avant une utilisation réelle. N'utilisez pas le ramasse-charpie sur des tissus délicats. Les tissus ne doivent être ni mouillés ni humides.
- Insérez les piles avant l'utilisation (voir Remplacement des piles).
- Placez les tissus ou les vêtements sur une surface plane, telle qu'une table ou planche à repasser. Positionnez l'interrupteur situé sur la poignée du ramasse-charpie sur « on » et commencez à collecter les charpies.
- Le réservoir à charpies peut être facilement enlevé. Le réservoir à charpies peut être enlevé et vidé en utilisant les poignées intégrées.
- Il est nécessaire de nettoyer la grille de coupe, en fonction de l'utilisation. Positionnez l'interrupteur sur « off » puis retirez les piles. Retirez complètement du boîtier le mécanisme de réglage des trois niveaux de hauteur. Retirez ensuite le boîtier bleu avec la grille de coupe en le sortant doucement du boîtier du ramasse-charpie. L'interrupteur de sécurité est activé dès que la grille de coupe est enlevée. L'appareil ne pourra être allumé. Vous pouvez alors retirer le support avec les lames de coupe pour les nettoyer soigneusement avec la brosse de fournie. Attention, les lames sont tranchantes et peuvent causer des blessures si elles ne sont pas manipulées avec précaution. Conservez les composants hors de la portée des enfants. Après le nettoyage, remettez le support de lame de coupe dans l'arbre d'entraînement puis la grille de coupe et le mécanisme de réglage de la hauteur. N'exercez pas une grande force ou pression lors de l'assemblage.
- Vérifiez l'état des piles dès que l'efficacité de l'appareil diminue et les remplacer si nécessaire (voir Remplacement des piles).

REPLACEMENT DES PILES :

- Positionnez l'interrupteur sur « off » avant de remplacer les piles.
- Ouvrez le couvercle du compartiment en poussant le couvercle vers le haut. Suivez la flèche et « open » le couvercle du compartiment à piles.
- Insérez 2 piles R14 dans le compartiment à piles. Respectez les polarités (+/-) indiquées dans le compartiment à piles. Fermez le couvercle du compartiment à piles après avoir remplacé les piles.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE :

- Retirez les piles si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
- Pour nettoyer, utilisez un chiffon sec ou légèrement humide.
- N'utilisez jamais de produits chimiques ou abrasifs pour le nettoyage.



MISE AU REBUT :

Au terme de son cycle de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires mais déposé dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu à retourner les piles usagées. Vous pouvez retourner sans frais les piles à des points de collecte publics ou points de vente.

Le symbole représentant « une poubelle sur roulettes barrée d'une croix » est apposé sur les piles contenant des agents nocifs avec l'un des symboles chimiques Cd (= pile contenant du cadmium), Hg (= pile contenant du mercure) ou Pb (= pile contenant du plomb).

Les piles ne doivent être retournées à des points de collecte publics ou points de vente que si elles sont usagées. Les piles non complètement déchargées risquent de provoquer des courts-circuits. Les courts-circuits peuvent être évités en collant un ruban adhésif sur les bornes des piles.

INSTALACIÓN DE FUNCIONAMIENTO ELIMINADOR DE PELUSA

Muchas gracias por decidir comprar nuestro eliminador de pelusa.

El eliminador de pelusa está fabricado en materiales robustos, de gran valor y es fácil de operar. Elimina las pelusas de las superficies de abrigos, tejidos, sofás, alfombras, cortinas y mantas de lana. El eliminador de pelusa es apto para domicilios privados.

Por favor lea detenidamente las instrucciones de instalación y funcionamiento y guárdelas en un lugar seguro.

No asumimos ninguna responsabilidad por cualesquiera daños ocasionados a personas o a la propiedad provocados por el no cumplimiento de las instrucciones, por un manejo incorrecto o cambios no autorizados realizados en el producto.

CONTENIDOS DEL ENVASE:

- 1 eliminador de pelusa
- 1 cepillo de limpieza
- Instrucciones de instalación y funcionamiento

DATOS TÉCNICOS:

Alimentación: 2 pilas de 1,5V (R14) o con el adaptador de corriente suministrado

ANTES DE USARLA POR PRIMERA VEZ:

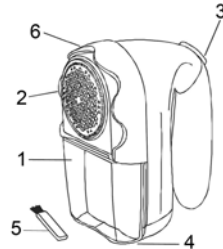
- Este aparato no está diseñado para su uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que presentan falta de experiencia y conocimientos, salvo que se les haya supervisado o se les haya formado en el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse que no juegan con el aparato.
- Extraiga con cuidado las piezas del envase.
- Asegúrese, antes de usar el eliminador de pelusa, que no se ha dañado durante el transporte.
- Mantenga los materiales del envase alejados de niños y mascotas.

- Tenga cuidado. El envase contiene piezas pequeñas que pueden tragarlas los niños pequeños.

NOTAS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIA:

- No lo use si presenta daños.
- Nunca realice sus propias reparaciones en componentes dañados. Las reparaciones deben realizarlas especialistas formados.
- No exponga el eliminador de pelusas a un calor extremo o a llamas vivas.
- Solo para uso doméstico. No usar para una finalidad industrial. No use el electrodoméstico para ninguna otra finalidad que no sea la descrita en este manual de instrucciones.
- No lleve este producto al baño o lo use cerca del agua.
- No deje el electrodoméstico conectado cuando no va a usarse.
- No lo use como una afeitadora para el cuerpo humano.
- No lo use sobre la ropa mientras la lleva puesta.
- No lo use para ropa de felpa, ropa con lanilla, bordados, etc...

IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES



1. Recipiente de pelusas
2. Rejilla metálica protectora
3. Interruptor de enc./apag.
4. Compartimento de las pilas
5. Cepillo
6. Ajuste de altura

FUNCIONAMIENTO:

- Pruebe el eliminador de pelusa en una superficie de prueba antes de iniciar el trabajo. No use el eliminador de pelusa para tejidos delicados. Los tejidos no deben estar ni húmedos ni empapados.
- Inserte las pilas antes de empezar a trabajar (véase Cambiar las pilas).
- Coloque los tejidos o artículos de ropa sobre una superficie plana, por ejemplo, una tabla de planchar o mesa. Deslice el interruptor deslizante situado sobre el asa del eliminador de pelusa en la posición "on" y empiece a eliminar la pelusa y la suciedad.
- El recipiente de pelusas transparente recoge la suciedad y las fibras eliminadas y se puede extraer fácilmente. El recipiente de pelusas puede extraerse y vaciarse usando las asas empotradas para retirar el recipiente de pelusas.
- Dependiendo del uso puede que tenga que limpiar la hoja de la cuchilla. Empiece fijando el interruptor en la posición "off" y retire las pilas. Retire completamente el mecanismo de ajuste de altura de tres fases de la carcasa. Continúe retirando la carcasa azul con la lámina de corte insertada extrayéndola ligeramente de la carcasa del eliminador de pelusa. El interruptor de seguridad se activa tras retirar la malla de corte. El dispositivo no puede encenderse. Ahora puede extraer el soporte con las cuchillas de corte para limpiarlas cuidadoso con el cepillo de limpieza que se adjunta. Tenga cuidado; las cuchillas están afiladas y puede provocar lesiones si no se manejan con cuidado. Mantenga las piezas alejadas de los niños. Vuelva a colocar el soporte de la cuchilla de corte en el eje de propulsión tras limpiarlo y monte la lámina de corte y el mecanismo de ajuste de altura. No use fuerza ni ninguna presión extrema durante el montaje.
- Compruebe el estado de las pilas cuando se reduzca el rendimiento y sustitúyalas si es necesario (véase Cambiar las pilas).

CAMBIO DE LAS PILAS:

- Fije el interruptor en la posición "off" durante el cambio de las pilas o cuando inserte nuevas.
- Abra el compartimento de las pilas presionando hacia arriba la cubierta. Encuentre la flecha y "open" la cubierta del compartimento de las pilas.
- Inserte 2 pilas R14 en el compartimento de las pilas. Asegúrese que presentan la polaridad correcta tal y como se muestra en la carcasa (+/-). Vuelva a cerrar el compartimento de las pilas tras insertar las pilas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO:

- Retire las pilas en caso de que el aparato no vaya a usarse durante un período prolongado de tiempo.
- Use un paño seco o ligeramente húmedo para la limpieza.
- Nunca use productos químicos o abrasivos para la limpieza.



ELIMINACIÓN:

Los antiguos equipos electrónicos deben llevarse a puntos de recogida públicos y no deben eliminarse como residuos domésticos.

Las pilas no deben eliminarse como residuos domésticos. Está obligado legalmente, como consumidor final, a devolver las pilas gastadas. Puede devolver las pilas en los puntos de recogida públicos o en puntos de venta al por menor sin coste.

Las pilas que contienen agentes nocivos aparecen marcadas con el "cubo de basura con ruedas tachado" y con uno de los símbolos químicos Cd (= la pila contiene cadmio), Hg (= la pila contiene mercurio) o Pb (= la pila contiene plomo).

Sólo se pueden devolver las pilas cuando estén gastadas y depositarlas en el recipiente para pilas usadas y en los puntos de eliminación públicos. Se debe evitar que aquellas pilas que no estén completamente drenadas se cortocircuiten. Se puede evitar el cortocircuito tapando las terminales con cinta adhesiva.

UZSTĀDĪŠANAS UN LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI PLŪKSNU NOŅĒMĒJS

Paldies, ka esat iegādājies mūsu plūksnu noņēmēju!

Šis plūksnu noņēmējs ir izgatavots no izturīgiem, vērtīgiem materiāliem un ir ērti lietojams. Tas noņem pūkas no virsjakām, tekstilizstrādājumiem, divāniem, paklājiem, aizkariem un vilnas segām. Plūksnu noņēmējs ir piemērots lietošanai mājāsaimniecībā.

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet uzstādīšanas un lietošanas norādījumus un glabājiet tos drošā vietā.

Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radīti personām vai īpašumam, neievērojot norādījumus, nepareizi lietojot vai veicot neatļautas izmaiņas izstrādājumā.

IEPAKOJUMA SATURS:

- 1 plūksnu noņēmējs
- 1 tīrīšanas birste
- Uzstādīšanas un lietošanas norādījumi

TEHNISKIE DATI:

Strāvas padeve: 2 x 1,5V akumulatori (R14)
vai ar piegādāto strāvas adapteri

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS:

- Uzmanīgi izņemiet daļas no iepakojuma.
- Pirms plūksnu noņēmēja lietošanas pārliecinieties, ka transportēšanas laikā tas nav bojāts.
- Glabājiet iepakojuma materiālus bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.
- Esiet uzmanīgs. Iepakojums satur nelielas daļas, ko mazi bērni var norīt.

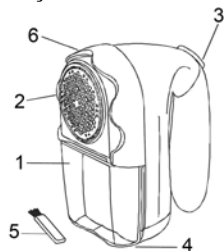
DROŠĪBAS UN BRĪDINĀJUMU PIEZĪMES:

- Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par

ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.

- Bērns jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.
- Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta.
- Nekad nelabojiet bojātas daļas pats. Labošana jāveic apmācītiem speciālistiem.
- Nepakļaujiet plūksnu noņēmēju pārmērīgam karstumam vai atklātām liesmām.
- Tikai lietošanai mājas apstākļos. Nelietojiet rūpnieciskiem nolūkiem. Nelietojiet ierīci nekādiem citiem nolūkiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Nelietojiet izstrādājumu vannas istabā un ūdens tuvumā.
- Neatstājiet ierīci ieslēgtu, kad tā netiek lietota.
- Nelietojiet ierīci kā skuvekli cilvēka ķermenim.
- Nelietojiet ierīci uz apģērba valkāšanas brīdī.
- Nelietojiet ierīci plīša apģērbam, apģērbam no uzkrāsta auduma, ar izšuvumiem utt.

DETAĻU NOSAUKUMI:



1. Pūku tvirtne
2. Metāla aizsargrežģis
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
4. Bateriju nodalījums
5. Birste
6. Augstuma regulēšana

LIETOŠANA:

- Pirms sākat darbu, pamēģiniet lietot plūksnu noņēmēju uz testēšanas virsmas. Nelietojiet plūksnu noņēmēju smalkiem tekstilizstrādājumiem. Tekstilizstrādājumi nedrīkst būt slapji vai mitri.
- Pirms sākat darbu, ievietojiet akumulatorus (sk. Akumulatoru maiņa).
- Novietojiet tekstilizstrādājumus vai apģērbus uz līdzenas virsmas, piem., gludināšanas dēļa vai galda. Pabīdiet uz plūksnu noņēmēja roktura esošo slēdzi ieslēgšanas pozīcijā un sāciet noņemt plūksnas un pūkas.
- Pūkas un šķiedras nonāk caurredzamajā tvirtnē, ko var ērti noņemt. Pūku tvirtni var noņemt un iztukšot, atbīdot to no ierīces.
- Griezējs ir jātrīša atkarībā no lietošanas. Sāciet, iestatot slēdzi izslēgšanas pozīcijā un izņemiet akumulatorus. Noņemiet trīs augstumu regulēšanas mehānismu no korpusa. Pēc tam noņemiet zilo korpusu ar ievietoto griezēju, viegli izraujot to no plūksnu noņēmēja korpusa. Pēc griezēja noņemšanas tiek aktivizēts drošības slēdzis. Ierīci nevar ieslēgt. Tagad varat izņemt turētāju ar griešanas asmeņiem, lai rūpīgi tos notīrītu ar komplektā iekļauto tīrīšanas birsti. Esiet uzmanīgs - asmeņi ir asi un var radīt traumas, rīkojoties neuzmanīgi. Glabājiet daļas bērniem nepieejamā vietā. Pēc tīrīšanas uzlieciet griešanas asmeņu turētāju atpakaļ uz piedziņas vārpstas un uzstādiet griezēju un augstuma regulēšanas mehānismu. Uzstādīšanas laikā nelietojiet spēku vai pārmērīgu spiedienu.
- Kad ierīces darbība kļūst lēnāka, pārbaudiet akumulatoru stāvokli un nepieciešamības gadījumā nomainiet tos (sk. Akumulatoru maiņa).


AKUMULATORU MAIŅA:

- Pirms akumulatoru maiņas vai jaunu akumulatoru ievietošanas iestatiet slēdzi izslēgšanas pozīcijā.
- Atveriet akumulatoru nodalījumu, pabīdot vāciņu augšup. Atrodiet bulviņu un atzīmi „open” uz akumulatoru nodalījuma vāciņa.
- Akumulatoru nodalījumā ievietojiet R14 tipa sārma akumulatorus. Pārliecinieties, ka ievērojot polaritāti, kā norādīts uz korpusa (+/-). Pēc akumulatoru ievietošanas aizveriet akumulatoru nodalījumu.

APKOPE:

- Izņemiet akumulatorus, ja ierīce netiks lietota ilgāku laiku.
- Tīrīšanai izmantojiet sausu vai nedaudz samitrinātu drānu.
- Nekad tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskus vai abrazīvus līdzekļus.

NODOŠANA ATKRITUMOS:

 Nolietotas elektroiekārtas jānodod publiskos atkritumu savākšanas punktos, un tās nedrīkst nodot kā sadzīves atkritumus.

Neizmetiet akumulatorus kā sadzīves atkritumus. Kā gala lietotājs jūs esat atbildīgs par izlietoto akumulatoru nodošanu. Jūs varat nodot akumulatorus publiskos savākšanas punktos vai mazumtirdzniecības veikalos bez maksas.

Uz akumulatoriem, kas satur kaitīgas vielas, ir attēlots pārsvītrots atkritumu konteiners un viens no ķīmisko vielu simboliem: Cd (akumulators satur kadmiju), Hg (akumulators satur dzīvsudrabu) vai Pb (akumulators satur svini). Izlietotie akumulatori ir jānodod tikai izlieto to akumulatoru konteineros mazumtirdzniecības veikalos vai publiskās atkritumu nodošanas vietās. Akumulatori, kas nav izlietoti pilnībā, jāsgargā no īssavienojuma. Īssavienojumu iespējams novērst, uzlīmējot uz termināļiem līmteni.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS PŪKŲ RINKTUVAS

Dėkojame, kad nusprendėte pirkti pūkų rinktuvą.

Mūsų pūkų rinktuvą pagamintas iš tvirtų, kokybiškų medžiagų, jį lengva naudoti. Juo šalinami pūkai nuo paltų, audinių, sofų, kilimų, užuolaidų ir vilnonių antklodžių paviršiaus. Pūkų rinktuvas tinkamas naudoti buities reikmėms.

Atidžiai perskaitykite montavimo ir naudojimo instrukcijas ir laikykite jas saugioje vietoje.

Nepripisimame atsakomybės už padarytą žalą asmenims arba turtui nesilaikant instrukcijų, netinkamai naudojant gaminį arba atlikus neleistinus jo pakeitimus.

PAKUOTĖS TURINYS:

- 1 pūkų rinktuvas
- 1 valymo šepetėlis
- Montavimo ir naudojimo instrukcijos

TECHNINIAI DUOMENYS:

Maitinimas: 2 x 1,5V maitinimo elementai (R14) arba su maitinimo adapteriu

PRIEŠ NAUDOJANT PRIETAISĄ PIRMĄ KARTĄ:

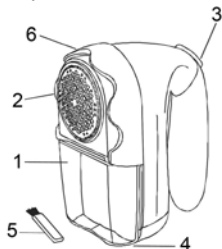
- Dalis atsargiai išimkite iš pakuotės.
- Prieš naudodami pūkų rinktuvą, patikrinkite, ar jis nebuvo apgadinatas vežant.
- Pakavimo medžiagas laikykite atokiai nuo vaikų ir gyvūnų.
- Būkite atsargūs. Pakuotėje yra smulkiių dalių, kurias gali praryti maži vaikai.

SAUGOS IR ĮSPĖJAMIEJI PRANEŠIMAI:

- Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.

- Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nenaudokite, jei apgadintas.
- Patys netaisykite sugedusių dalių. Taisyti turi parengti specialistai.
- Pūkų rinktuvą saugokite nuo karščio poveikio ir atviros ugnies.
- Tik buitiniam naudojimui. Nenaudoti pramoniniams tikslams. Prietaisą naudoti tik pagal šiame instrukcijų vadove nurodytą paskirtį.
- Šio gaminio negalima neštis į vonios kambarį ar naudoti netoli vandens.
- Nenaudojamo prietaiso negalima palikti įjungto.
- Prietaiso negalima naudoti kaip skutimosi mašinėlės.
- Negalima šalinti pūkų nuo drabužių juos vilkint.
- Negalima šalinti pūkų nuo pliušinių drabužių, audinių su plaukeliais, siuvinėtais paražinimais ir pan.

DALIŲ PAVADINIMAI:



1. Dėžutė pūkams
2. Apsauginis metalinis tinklėlis
3. Įjungimo/išjungimo jungiklis
4. Baterijų skyrelis
5. Šepetėlis
6. Aukščio reguliavimas

NAUDOJIMAS:

- Prieš pradėdami dirbti, išbandykite pūkų rinktuvą and bandomojo paviršiaus. Pūkų

rinktavo nenaudokite ploniems audiniams. Audinys neturi būti nei šlapias, nei drėgnas.

- Prieš pradėdami darbą, įdėkite maitinimo elementus (sk. „Maitinimo elementų keitimas“).
- Audinį arba drabužį padėkite ant lygaus paviršiaus, pvz., lyginimo lentos arba stalo. Stumiamąjį mygtuką ant pūkų rinktuvo rankenos pastumkite į padėtį „įjungta“ ir pradėkite skusti pūkus ir pūkelius.
- Permatomoje pūkų surinkimo dėžutėje rankmi nuskusti pūkai ir pluoštas, jį lengvai nuimama. Pūkų surinkimo dėžutę galima nuimti ir ištuštinti suėmus už dėžutės nišų ir patraukus atgal.
- Peiliuko plokštelę gali tekti išvalyti, priklausomai nuo naudojimo. Pradėkite jungiklį nustatydami į padėtį „išjungta“ ir išimdami maitinimo elementus. Iš korpuso visiškai išimkite trijų aukščių reguliavimo mechanizmą. Paskui nuimkite mėlyną korpusą su įdėta peiliuko plokštele, švelniai jį ištraukdami iš pūkų rinktuvo korpuso. Apsauginis jungiklis aktyvinamas nuėmus peiliuko tinklėlį. Įrenginio negalima įjungti. Dabar galite išimti peiliukų laikiklį, kad juos kruopščiai išvalytumėte pateiktu valymo šepetėliu. Būkite atsargūs: peiliukai aštrūs, todėl elgiantis neatsargiai galima susižeisti. Dalis laikykite atokiai nuo vaikų. Išvalę, peiliukų laikiklį uždėkite ant pavaros ašies, uždėkite peiliuko plokštelę ir aukščio reguliavimo mechanizmą. Surinkdami nenaudokite jėgos arba pernelyg nespauskite.
- Jei našumas sumažėja, patikrinkite maitinimo elementų būseną ir, jei reikia, pakeiskite (sk. „Maitinimo elementų keitimas“).

ELEMENTŲ KEITIMAS:

- Prieš keisdami arba įdėdami naujus maitinimo elementus, jungiklį pastumkite į padėtį „išjungta“.
- Maitinimo elementų skyrių atidarykite paspausdami dangtelį į viršų. Ant

maitinimo elementų skyriaus dangtelio raskite rodyklę ir žodį „open“.

- Į maitinimo elementų skyrių įdėkite du „R14“ tipo šarminius maitinimo elementus. Patikrinkite, ar poliškumas atitinka nurodytą ant korpuso (+/-). Įdėję maitinimo elementus, uždarykite elementų skyrių.

PRIEŽŪRA IR APTARNAVIMAS:

- Maitinimo elementus išimkite, jei gaminio neketinate naudoti ilgą laiką.
- Valykite sausa arba šiek tiek drėgna šluoste.
- Niekada nevalykite cheminėmis arba abrazyvinėmis medžiagomis.



ĮŠMETIMAS:

Seni elektronikos įrenginiai turi būti pristatomi į surinkimo punktus ir negali būti išmetami su buitinėmis atliekomis.

Maitinimo elementų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Kaip galutinis vartotojas, esate įpareigotas grąžinti naudotus maitinimo elementus. Maitinimo elementus galite nemokamai pristatyti į viešuosius surinkimo punktus arba pardavimo vietas.

Maitinimo elementai, kurių sudėtyje yra kenksmingųjų medžiagų, žymimi „kryžmai perbrauktu konteineriu su ratukais“ ir vienu iš cheminių ženklų: Cd (maitinimo elemento sudėtyje yra kadmio), Hg (maitinimo elemento sudėtyje yra gyvsidabrio) arba Pb (maitinimo elemento sudėtyje yra švino). Maitinimo elementus galima grąžinti tik išsekusius į pardavimo vietas naudotų elementų konteinerį ir viešuosius išmetimo punktus. Ne visiškai išsekusius elementus reikia saugoti nuo trumpojo jungimo. Trumpojo jungimo galima išvengti išvadus užklijavus lipniaja juosta.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ДЛЯ УДАЛЕНИЯ КАТЫШКОВ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для удаления катышков на трикотажных тканях. Не для коммерческого и промышленного использования.

Благодарим вас за покупку устройства для удаления катышков производства нашей компании.

Устройство изготовлено из прочных и качественных материалов, и его легко использовать. Оно удаляет катышки с одежды, тканевых покрытий, диванов, ковров, занавесок и шерстяных одеял. Устройство подходит для использования в домашних условиях.

Внимательно прочитайте руководство по установке и эксплуатации и сохраните его на будущее.

Производитель не несет ответственности за вред, причиненный людям или имуществу в результате несоблюдения указаний руководства, неправильного использования или несанкционированного внесения изменений в конструкцию устройства.

КОМПЛЕКТ ПСТАВКИ:

- 1 устройство для удаления катышков
- 1 щетка для очистки
- Руководство по установке и эксплуатации

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Питание: 2 батареи, 1,5 В (R14) или с прилагаемым адаптером питания

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими,

сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.

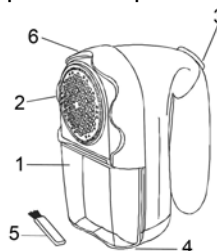
- Дети должны находится под присмотром взрослых, что бы удостовериться, что они не играютя прибором, а используют его по назначению.
- Аккуратно выньте устройство из упаковки.
- Перед использованием устройства убедитесь, что оно не было повреждено во время перевозки.
- Уберите упаковочные материалы туда, где их не смогут найти дети и домашние животные.
- Будьте осторожны. Упаковочный материал содержит мелкие частицы, которые могут быть проглочены маленькими детьми.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- Не используйте устройство, если оно повреждено.
- Не пытайтесь отремонтировать сломавшиеся детали самостоятельно. Ремонтные работы должны выполняться специалистами.
- Не допускайте воздействия на устройство высоких температур или открытого огня.
- Только для домашнего использования. Не предназначено для промышленного применения. Не использовать устройство для щелей, не описанных в настоящем руководстве.
- Не использовать устройство в ванной или рядом с водой.
- Не оставлять устройство во включенном состоянии, когда оно не используется.
- Не использовать в качестве бритвы для тела человека.
- Не обрабатывать одежду, надетую на себя.

- Не использовать для обработки одежды из бархата, материалов с ворсом, вышивкой и т. д.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЧАСТЕЙ:



1. Емкость для катышков
2. Защитная металлическая сетка
3. Выключатель питания
4. Батарейный отсек
5. Щетка
6. Регулировка высоты

ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

- Прежде чем приступать к работе, испытайте устройство на ненужном куске ткани. Не используйте устройство на тонких тканях. Следите, чтобы ткань была сухой.
- Поместите ткань или предмет одежды на плоскую поверхность, например на гладильную доску или на стол. Переведите переключатель на ручке устройства в положение «Вкл.» и начните удалять катышки и ворсинки.
- Срезанные катышки и волоски попадают в прозрачный контейнер, который легко очищается. Чтобы снять контейнер для катышков, потяните за утопленные ручки.
- Частота очистки контейнера зависит от интенсивности использования.

Переведите переключатель в положение «Выкл.» и выньте из устройства батарейки. Достаньте из корпуса весь трехпозиционный регулировочный механизм. Снимите синюю часть корпуса с режущей сеткой, для чего аккуратно выньте ее из корпуса устройства. После снятия режущей сетки срабатывает реле безопасности. Устройство будет невозможно включить. Теперь можно вынуть держатель с ножами и осторожно очистить их с помощью щетки, которая входит в комплект поставки устройства. Будьте аккуратны: ножи очень острые и могут привести к травмам, если обращаться с ними неаккуратно. Храните детали в таких местах, где дети не смогут найти их. После очистки установите держатель с ножами обратно на вал привода, поставьте на место режущую сетку и механизм регулировки по высоте. Во время сборки не давите на детали и не пытайтесь установить их на место силой.

- Если устройство стало работать хуже, проверьте батарейки и при необходимости замените их (см. раздел «Замена батареек»).

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК:


- Перед заменой или установкой новых батареек переведите переключатель в положение «Выкл.».
- Откройте батарейный отсек, сдвинув крышку вверх. См. стрелку и надпись «Open» на крышке батарейного отсека.
- Установите в отсек 2x батарейки R14. Убедитесь, что установили батарейки в соответствии с указаниями на корпусе (+/-). Закройте отсек.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

- Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, выньте из него батарейки.
- Очищайте устройство сухой или слегка смоченной тканью.

- Никогда не используйте для очистки химикаты или абразивные средства.

УТИЛИЗАЦИЯ:

Отработавшие электроприборы  нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Их нужно относить в специальные пункты сбора.

Батарейки также нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Будучи конечным пользователем, вы обязаны доставить ненужные батарейки в специальный пункт сбора. Батарейки можно бесплатно сдавать в специальные пункты сбора и в магазины.

Батарейки, содержащие вредные вещества, отмечены знаком «перечеркнутая корзина для мусора», а также одним из следующих символов химических элементов: Cd (= содержит кадмий), Hg (= содержит ртуть) или Pb (= содержит свинец).

В магазины и пункты сбора можно сдавать только полностью разряженные батарейки. Если батарейки разряжены не полностью, необходимо защитить их от короткого замыкания. Предотвратите короткое замыкания можно заклеив контакты изоляционной лентой.

Хранение

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий

на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Импортер:

ООО «Грантэл»
143912, Московская область, г.Балашиха,
Западная коммунальная зона, ул. Шоссе
Энтузиастов, вл.1а,
тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр. За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗНІМАЧ ПУХУ

Дуже дякуємо вам за те, що ви придбали наш пристрій для знімання пуху. Наш знімач пуху виготовлений із міцних високоякісних матеріалів та легкий у використанні. Він усуває пух із поверхонь пальт, текстилю, диванів, килимів, штор та шерстяних ковдр. Знімач пуху призначений для використання в приватних оселях.

Будь ласка, ознайомтесь уважно із інструкціями з монтажу та експлуатації та зберігайте їх у безпечному місці. Ми не несемо відповідальності за поранення/пошкодження завдані особам або власності внаслідок недотримання даних інструкцій, неналежного використання або внесення неавторизованих змін у конструкцію даного виробу.

ВМІСТ УПАКОВКИ:

- 1 Знімач пуху
- 1 Щітка для чищення
- Інструкції з монтажу та експлуатації

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

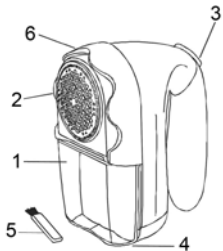
Електроживлення: 2 x 1,5В R14 батарейки або за допомогою адаптера живлення, що постачається

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ:

- Обережно вийміть деталі пристрою з упаковки.
- Перед використанням знімача пуху переконайтесь, що він не був пошкоджений під час транспортування.
- Зберігайте матеріали у пакуванні в місцях, недоступних для дітей та тварин.
- Будьте обережні. В упаковці містяться маленькі деталі, які можуть бути проковтнуті маленькими дітьми.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ:

- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.
- Не використовуйте даний пристрій, якщо він пошкоджений.
- Ніколи не ремонтуйте самостійно несправні деталі. Ремонт можуть виконувати тільки навчені спеціалісти.
- Оберегайте знімач пуху від впливу високих температур та відкритого полум'я.
- Виключно для домашнього використання. Не використовуйте на виробництві. Не використовуйте цей прилад для будь-яких інших цілей, окрім зазначених в цій інструкції з експлуатації.
- Не заносьте цей прилад до ванної кімнати та не використовуйте поблизу води.
- Не залишайте цей прилад увімкненим, коли не використовуєте його.
- Не використовуйте у якості бритви для людей.
- Не використовуйте на одязі, що одягнена на людину.
- Не використовуйте для бархатної одяжі, одяжі з ворсом, вишивкою тощо.

ПОЗНАЧЕННЯ ЧАСТИН:

1. Контейнер для катисків
2. Захисна металева решітка
3. Перемикач Увімк./Вимк.
4. Батарейний відсік
5. Щітка
6. Регулювання висоти

ОПЕРАЦІЇ:

- Перед початком використання випробуйте знімач пуху на тестовій поверхні. Не використовуйте знімач пуху на делікатних тканинах. Тканина не повинна бути ні мокрою, ні вологою.
- Перед початком роботи вставте батарейки (див. розділ «Заміна батарейок»).
- Помістіть тканину або одяг на пласку поверхню, наприклад, на прасувальну дошку або стіл. Перемістіть перемикач на ручці знімача пуху в положення «увімк» та розпочніть знімання пуху.
- Весь зібраний пух і волокна поміщаються у прозорий контейнер для пуху, який можна легко зняти. Контейнер для пуху можна легко зняти та спорожнити – для цього просто потягніть його за захват.
- Залежно від використання різальної фольгу можливо теж потрібно буде чистити. Перед чищенням перемістіть перемикач в положення «вимк» та

вийміть батарейки. Зніміть механізм 3-ступеневого налаштування висоти із корпусу. Після цього зніміть синій корпус із вставленою різальною фольгою, обережно витягнувши його з корпусу знімача пуху. Захисний вимикач активується після знімання різального ситечка. Він блокує вмикання пристрою. Тепер ви можете вийняти тримач із різальними лезами, щоб належно почистити їх за допомогою доданої щітки. Будьте особливо обережні, оскільки леза дуже гострі і можуть призвести до поранень при необережному поводженні. Зберігайте деталі в місцях, недосяжних для дітей. Після чищення помістіть тримач із різальними лезами назад на привідний вал, а тоді встановіть різальну фольгу та механізм налаштування висоти. Під час монтажу не застосовуйте силу та не натискайте надто сильно.

- При зменшенні робочих характеристик переверте стан батарейок та замініть їх, якщо необхідно (див. розділ «Заміна батарейок»).


ЗАМІНА БАТАРЕЙОК:

- Перед заміною батарейок або перед вставленням нових батарейок перемістіть перемикач в положення «вимк».
- Відкрийте батарейний відсік, натиснувши кришку вгору. Знайдіть стрілку та "open" на кришці батарейного відсіку.
- Вставте 2 лужні батарейки R14 у батарейний відсік. При вставленні дотримуйтесь правильної полярності, як зазначено на корпусі (+/-). Після вставлення батарейок закрийте батарейний відсік.

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ:

- Вийміть батарейки, якщо пристрій не буде використовуватись упродовж тривалого часу.
- Для чищення використовуйте суху або злегка зволожену тканину.
- Ніколи не використовуйте для чищення хімікати або абразиви.

**УТИЛІЗАЦІЯ:**

Старе електронне обладнання  забороняється утилізувати на побутових смітниках. Натомість вам слід здавати його у громадські збірні пункти. Забороняється утилізувати батарейки на побутових смітниках. Як кінцевий споживач, ви зобов'язані законодавством повертати вживані батарейки. Ви можете безкоштовно повернути батарейки на громадські збірні пункти або в роздрібні торговельні точки.

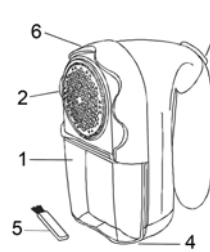
Батарейки, що містять шкідливі складники позначаються значком «перекресленого ящика для сміття на коліщатах» і одним із хімічних символів: Cd (= батарейка містить кадмій), Hg (= батарейка містить ртуть) або Pb (= батарейка містить свинець).

Батарейки (тільки розряджені) можна утилізувати у спеціальному ящику для використаних батарейок, що знаходиться в роздрібних торгових точках та спеціальних громадських точках утилізації. Не повністю розряджені батарейки перед утилізацією слід ізолювати від випадкового короткого замикання. Запобігти короткому замиканню можна, заклеївши контакти батарейки липкою стрічкою або скотчем.

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

تمييز الأجزاء:

1. حاوية الوبر
2. شبكة معدنية واقية
3. مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل
4. حجيرة البطارية
5. الفرشاة
6. تعديل الارتفاع



التشغيل:

- جرب ماكينة إزالة الوبر على سطح اختبار قبل بدء العمل. لا تستخدم ماكينة إزالة الوبر على المسبجات الحساسة. لا يجب أن تكون المسبجات رطبة ولا مبللة.
- أدخل البطاريات قبل بدء العمل (راجع شحن البطاريات).
- ضع المسبجات أو قطع الملابس على سطح مستو، على سبيل المثال طاولة كي أو منضدة. قم بتشغيل المفتاح المنزلق الموجود على مقبض ماكينة إزالة الوبر على الوضع "تشغيل" وأبدأ في سحب الوبر والزرغ.
- تجمع حاوية الزغب الشفافة الزغب والألياف التي يتم جمعها ويمكن إزالتها بسهولة. يمكن إزالة حاوية الزغب وتفريغها باستخدام قبضة راحة اليد لسحب حاوية الزغب.
- يجب أن تكون رقاقة القاطع نظيفة، وفقاً للاستخدام. ابدأ بإعداد المفتاح على الوضع "إيقاف التشغيل" وأزل البطاريات. أزل آلية ضبط الارتفاع ذات الثلاث مراحل بالكامل من الهيكل. تابع من خلال إزالة الهيكل الأزرق باستخدام رقاقة القاطع المدرجة من خلال سحبها برفق لخارج هيكل ماكينة إزالة الوبر. يتم تنشيط مفتاح الأمان بعد إزالة شبكة القاطع. لا يمكن تشغيل الجهاز. يمكن الآن إخراج الحامل المزود بشفرات التقطيع لتنظيفها بعناية باستخدام فرشاة التنظيف الرفيعة. توخ الحذر، حيث أن الشفرات حادة ويمكن أن تتسبب في إصابات إذا لم يتم التعامل معها بحذر. احفظ الأجزاء بعيداً عن متناول الأطفال. ضع حامل شفرات التقطيع من الخلف على عمود التوجيه بعد التنظيف وتجميع رقاقة التقطيع وآلية ضبط الارتفاع. لا تستخدم أي قوة أو ضغط مفرط أثناء التجميع.
- تحقق من حالة البطاريات عند انخفاض الأداء واستبدلها عند الضرورة (راجع شحن البطاريات).

شحن البطاريات:

- اضبط المفتاح على الوضع "إيقاف التشغيل" قبل شحن البطاريات أو إدخال بطاريات جديدة.
- افتح حجيرة البطارية من خلال الضغط على الغطاء لأعلى. ابحث عن السهم وكلمة "open" الموجودين على غطاء حجيرة البطارية.
- أدخل بطاريتين قلوويتين من النوع R14 الأحادي في حجيرة البطارية. تأكد من أنه لديك القطب الصحيح كما هو مبين على الهيكل (+/-). ألق حجيرة البطارية مرة أخرى بعد إدخال البطاريات.

العناية والخدمة:

- أزل البطارية في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت.
- استخدم قطعة قماش جافة أو رطبة للتنظيف.
- لا تستخدم أبداً المواد الكيميائية أو الكاشطة للتنظيف.

التخلص:

- يجب إحضار الأجهزة الإلكترونية القديمة إلى نقاط التجميع العامة ولا يجب التخلص منها كنفايات منزلية.
- لا يجب التخلص من البطاريات في النفايات المنزلية. إنك ملزم بشكل قانوني بصفقتك مستهلكاً نهائياً بإعادة البطاريات المستعملة. يمكنك إعادة البطاريات المستعملة إلى نقاط التجميع العامة أو منافذ البيع بالتجزئة دون شحنها.

إرشادات التركيب والتشغيل
ماكينة إزالة الوبر

شكراً جزئياً على اتخاذ قرار شراء ماكينة إزالة الوبر الخاصة بنا.

تم تصنيع ماكينة إزالة الوبر الخاصة بنا من مواد قوية وذات قيمة عالية وهي سهلة التشغيل. فهي تزيل الوبر من فوق أسطح المعاطف والمنسوجات والأرائك والستائر والبطانيات الصوفية. تعد ماكينة إزالة الوبر مناسبة للاستخدام في المنازل الخاصة.

يرجى قراءة إرشادات التركيب والتشغيل بعناية وحفظها في مكان آمن.

لا تتحمل أي مسؤولية عن الضرر الذي يلحق بالأشخاص أو الممتلكات الناتج عن عدم اتباع الإرشادات، أو التعامل غير الصحيح، أو التغييرات غير المصرح بها التي تتم على المنتج.

مكونات العبوة:

- 1 ماكينة إزالة الوبر
- 1 فرشاة تنظيف
- إرشادات التركيب والتشغيل

البيانات التقنية:

مصدر الطاقة: بطاريات 2 × 1.5 فولت (R14) أو مع محول الطاقة الموردة

قبل الاستخدام للمرة الأولى:

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون في عجز في القدرات البدنية، الحسية أو الذهنية أو نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا تم توفير الإشراف الوثيق لهم أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.
- يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- أخرج الأجزاء بحذر من العبوة.
- قبل استخدام ماكينة إزالة الوبر، تأكد من أنها لم تتعرض للضرر أثناء النقل.
- احفظ مواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.
- توخ الحذر. تحتوي العبوة على أجزاء صغيرة يمكن أن يبتلعها الأطفال الصغار.

ملاحظات السلامة والتحذيرات:

- لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفاً.
- لا تجر أبداً أي إصلاحات بنفسك على الأجزاء المعيبة. يجب أن تتم عمليات الإصلاح من قبل متخصصين مدربين.
- لا تعرض ماكينة إزالة الوبر إلى الحرارة العالية أو تعرضها لأستة اللهب.
- للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمها للأغراض الصناعية. لا تستخدم الجهاز لأي أغراض أخرى غير الموصوفة في دليل التعليمات.
- لا تأخذ هذا المنتج ناحية الحمام أو تستخدمه بالقرب من الماء.
- لا تترك الجهاز قيد التشغيل في حين عدم استخدامه.
- لا تستخدمه كحذاء لخلقة جسم الإنسان.
- لا تستخدمه على الملابس أثناء ارتدائها.
- لا تستخدمه مع الملابس القطيعة، والملابس ذات الوبر، والمطرزة، وما إلى ذلك.